



3.3.2017

VÉLEMÉNY

a Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság részéről

a Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság részére

a termékekhez és szolgáltatásokhoz való hozzáférés követelményeire vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD))

A vélemény előadója: Estaràs Ferragut

PA_Legam

RÖVID INDOKOLÁS

Az előadó üdvözi a termékekhez és szolgáltatásokhoz való hozzáférés követelményeire vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítésére vonatkozó európai parlamenti és tanácsi irányelvjavaslat közzétételét, amely javaslat megerősíti az Európai Bizottság arra irányuló kötelezettségvállalását, hogy javítja a fogyatékossgal élők számára biztosított akadálymentességet az Európai Unióban.

Fontos emlékeztetni arra, hogy az európai akadálymentesítési intézkedéscsomagként is ismert javaslat fő célja az, hogy egységesítse és összehangolja az akadálymentességre vonatkozó tagállami jogszabályokat. Az akadálymentességre vonatkozó intézkedések nemzeti jogszabályokba való belefoglalása olyan kötelezettség, amelyet a fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló egyezményt aláíró országok az egyezmény 9. cikke alapján már teljesítettek. Az Európai Unió ezért az e területet szabályozó jogszabályok összehangolása révén segítséget nyújt a tagállamoknak kötelezettségeik teljesítésében, így elkerülhető az uniós belső piac szétszabdaltsága.

E tekintetben fontos, hogy a javaslatot beleágyzták a fogyatékossgal élő személyek jogaival foglalkozó ENSZ-bizottság (CRPD-bizottság) Európai Unióra vonatkozó felülvizsgálatának keretébe, amelynek során konstruktív párbeszédre került sor az ülészak 14. szakaszában (2015. augusztus 27–28., Genf). Ebből a párbeszédből kiindulva a CRPD-bizottság elfogadta az EU-val kapcsolatos záró észrevételeit, amelyekben a javasolt irányelvre és a kapcsolódó ügyekre való hivatkozás kifejezetten előtérbe került, lásd a 9. cikkről szóló rész (Akadálymentesség) (29) bekezdésében. Ebben a bekezdésben a CRPD-bizottság felszólítja az Európai Uniót, hogy fogadja el a módosított európai akadálymentesítési intézkedéscsomagot, beleértve eredményes és hozzáférhető jogérvényesítési és panasztételi mechanizmusokat, valamint a CRPD-bizottság 2. számú általános megjegyzéseiben meghatározott iránymutatásokat követve konzultáljon a fogyatékossgal élőket képviselő szervezetekkel.

Általánosságban véve el lehet mondani, hogy az intézkedéscsomag a tájékoztatási és kommunikációs technológiai termékek és szolgáltatások széles körét lefedi, ami fontos és üdvözlendő szempont. Mindazonáltal a hatály tekintetében valódi tér nyílik a javításra, hogy az a termékek és a szolgáltatások nagyobb körét lefedje, többek között a közlekedést, egészségügyet, oktatást, képzést, lakhatást, turizmust, biztosítási szakpolitikákat, háztartási készülékeket, kiskereskedelmi ágazatot, jogi ügyeket, igazságszolgáltatást, kultúrát, szabadidős tevékenységeket és sportot.

Hozzáférhetőségi követelmények

Biztosítani kell, hogy a követelményeket átfogó és részletesebb követelmények és magyarázatok kísérik a javaslat mellékletében, amelyek valamennyi fogyatékossgal élő személy, többek között a fogyatékossgal élő nők és lányok, valamint a fokozottabb támogatást igénylők szükségleteire is kitérnek.

Az épített környezetre vonatkozó követelmények nem elégségesek. A követelmények értelmében a tagállamok „*dönthetnek*” arról, hogy belefoglalják-e az épített környezetet, ha

az termékek vagy szolgáltatások nyújtásához kapcsolódik. Ezt a szempontot meg kell erősíteni annak megkövetelése révén, hogy a kapcsolódó épített környezetet akadálymentessé kell tenni, mivel a fogyatékosokkal élők számára nem lesz különbség abban, hogy egy szolgáltatás vagy egy termék hozzáférhető-e, ha ahhoz fizikailag nem tudnak hozzáférni.

A gyártók, meghatalmazott képviselők, importőrök és forgalmazók kötelezettségei

Képesnek kell lenniük arra, hogy ne csak „valamely illetékes nemzeti hatóság indokolt kérésére”, hanem bármikor információt tudjanak szolgáltatni a termékek hozzáférhetőségi jellemzőiről.

A termékek piaci felügyelete

A hozzáférhetőségi követelményeknek való meg nem feleléssel kapcsolatosan az illetékes hatóságok birtokában levő információkat rendszeresen közzé kell tenni és nem csak kérésre.

Végrehajtás

Pozitív elem, hogy az irányelvjavaslat tervezete megemlíti, hogy a fogyasztók és/vagy állami szervek vagy magánegyesületek jogi lépést tehetnek nemzeti bíróságaiknál, ha az irányelvvel való meg nem felelést tapasztalnak. Figyelembe véve azonban, hogy sok fogyatékosokkal élő milyen kihívásokkal szembesül, amikor ők maguk próbálnak az igazságszolgáltatási rendszerhez hozzáférni, ez a rendelkezés nem megfelelő a gazdasági szereplőkkel szemben szükséges fellépés megtételéhez. A jogérvényesítés terheinek ezért nem szabad a fogyasztókra hárulniuk, hogy egyéni fellépések révén kényszerítsék ki azt, hanem elsősorban a végrehajtás és nyomon követés átfogó rendszerén keresztül kell megvalósítani azt, egy fogyasztói panasztételi mechanizmussal együtt. A tagállamoknak átfogó hatáskört kell adniuk a piacfelügyeleti hatóságok számára, hogy nyomon követhessék és végrehajthassák az irányelv megfelelő alkalmazását.

Szankciók

A befolyó forrásokat újra be kell fektetni a hozzáférhetőséggel kapcsolatos intézkedésekbe. El kell kerülni azt is, hogy a szankciók kifizetését „olcsó” opcióként lehessen tekinteni, hogy ne kelljen a 3. cikkben vázolt hozzáférhetőségi követelményeket alkalmazni.

MÓDOSÍTÁSOK

A Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság felkéri a Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy vegye figyelembe az alábbi módosításokat:

Módosítás 1

Irányelvre irányuló javaslat 1 a bevezető hivatkozás (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

tekintettel az Európai Unió alapjogi chartájára, és különösen annak 21., 23. és 26. cikkére,

Módosítás 2

Irányelvre irányuló javaslat 1 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) Ezen irányelv célja, hogy a tagállamok törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseinek közelítése révén **és bizonyos** hozzáférhető termékek szolgáltatások szabad mozgásának akadályait felszámolva hozzájáruljon a belső piac megfelelő működéséhez, **és ezáltal növelje** a hozzáférhető termékek és szolgáltatások választékát a belső piacon.

(1) Ezen irányelv célja, hogy a tagállamok törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseinek közelítése révén, **valamint a** hozzáférhető termékek **és** szolgáltatások szabad mozgásának akadályait felszámolva hozzájáruljon a belső piac megfelelő működéséhez, **Ez valamennyi állampolgár számára növeli** a hozzáférhető termékek és szolgáltatások választékát a belső piacon, **valamint megteremti egy befogadó és megkülönböztetésmentes részvétel előfeltételeit.**

Módosítás 3

Irányelvre irányuló javaslat 2 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) A hozzáférhető termékek és szolgáltatások iránti kereslet magas és az Európai Unió népességének előregedésével a fogyatékossgal élő **és/vagy funkcióképességükben korlátozott** személyek számának jelentős növekedésére

(2) A hozzáférhető termékek és szolgáltatások iránti kereslet magas és az Európai Unió népességének előregedésével a fogyatékossgal élő, **valamint életkorral összefüggő** vagy **más károsodással élő** személyek számának jelentős növekedésére

számíthatunk. Az olyan környezet, ahol a termékek és szolgáltatások akadálymentesen hozzáférhetőek, a társadalmat befogadóbbá teszi és **elősegíti a** független **életvitelt**.

számíthatunk. Az olyan környezet, ahol a termékek és szolgáltatások akadálymentesen hozzáférhetőek, a **fogyasztók igényeinek kielégítését szolgálja, a** társadalmat befogadóbbá teszi és **előfeltétele valamennyi állampolgár** független **életvitelének**.

(E módosítás első része [a „fogyatékossgal élő és/vagy funkcióképességükben korlátozott személyek” meghatározás helyébe a „fogyatékossgal élő, valamint életkorral összefüggő vagy más károsodással élő személyek” meghatározás lép] a teljes szövegre vonatkozik, ezért mindenütt el kell végezni a szükséges módosításokat.)

Módosítás 4

Irányelvre irányuló javaslat 2 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A tagállamoknak intézkedéseket kell tenniük az alapvető szabadságok teljes és egyenlő gyakorlásának biztosítása érdekében. Ezért szükséges, hogy a tagállamok a nemek közötti egyenlőséggel kapcsolatos szempontokat is figyelembe vegyenek, amikor a hozzáférhetőségre és a fogyatékossgal élő, valamint életkorral összefüggő vagy más károsodással élő személyek belső piacon való fokozott részvételére vonatkozó intézkedésekről és követelményekről döntenek.

Módosítás 5

Irányelvre irányuló javaslat 2 b preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2b) Az EU-ban több mint 80 millió

fogyatékossgal élő személy él, akiknek sürgős szükségük van a hozzáférhető környezetre. A fogyatékossgal élő személyek nehézségekbe ütköznek a munkaerőpiacon és a szabadidős tevékenységekben való részvétel tekintetében, és az ENSZ szerint a fogyatékossgal előfordulása a nők körében gyakoribb, mint a férfiak körében.

Módosítás 6

Irányelvre irányuló javaslat 2 c preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2c) A fogyatékossgal élő nők és lányok a hátrányos megkülönböztetés többféle formájával szembesülnek, és a gondozási feladatok terén fennálló nemek közötti egyensúlyhiány valamennyi ágazatban fokozott hozzáférhetőséget tesz szükségessé.

Módosítás 7

Irányelvre irányuló javaslat 2 d preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2d) Az Unió népessége folyamatosan egyre idősebb, ami az életkorral összefüggő egészségkárosodással élő személyek jelentős növekedéséhez vezet, akiknek hozzáférhető termékekre és szolgáltatásokra és jól kialakított épített környezetre van szükségük, amely lehetővé teszi számukra, hogy folytassák mindennapi tevékenységeiket.

Módosítás 8

Irányelvre irányuló javaslat 2 e preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2e) A fogyatékossgal élő nők marginalizálódása nagyobb mértékű, mint az az elszigeteltség, amellyel a fogyatékossgal élő férfiak szembesülnek.

Módosítás 9

**Irányelvre irányuló javaslat
2 f preambulumbekendés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2f) A nemi és a fogyatékossgal alapuló, különböző formát és alakot öltő többszörös megkülönböztetés továbbra is létezik, és ezek társadalmi (úgy mint alacsonyabb önértékelés, gazdasági rászorultság, társadalmi elszigeteltség), oktatási (úgy mint az írástudatlanság magas aránya, alacsonyabb iskolai végzettség, különösen a nők esetében) és munkaerőpiaci (úgy mint alacsonyabb szintű részvétel a munkaerőpiacon, tendenciózusan alacsonyan fizetett, átmeneti vagy bizonytalan munka végzése) kirekesztéshez vezetnek, ami további stresszt és pszichés terhet okoz a fogyatékossgal élők, családjaik és gondozóik számára.

Módosítás 10

**Irányelvre irányuló javaslat
2 g preambulumbekendés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2g) A számos nemzetközi egyezmény és az európai jogi rendelkezések ellenére ezeket a fogyatékossgal élő személyeket még mindig nem élvezhetik maradéktalanul, állampolgári és társadalmi jogukat pedig nem tartják

tiszteletben, mivel például nem kapnak tisztességes és egyenlő lehetőséget arra, hogy részt vegyenek a politikai, társadalmi és gazdasági életben. A fogyatékossgal élő nők és lányok a döntéshozatal, a haladás és a nemek közötti egyenlőség terén továbbra is peremhelyzetben vannak.

Módosítás 11

Irányelvre irányuló javaslat 2 h preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2h) A termékekben, eszközökben, készülékekben és szolgáltatásokban biztosítani kell az egyetemes hozzáférhetőség, a „mindenki számára történő tervezés” és a nemi szempontok figyelembevételét, hogy azokat a fogyatékossgal élő férfiak, fiúk, nők és lányok általánosan használni tudják.

Módosítás 12

Irányelvre irányuló javaslat 3 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) A tagállamokban a **funkcióképességükben korlátozott, többek között a fogyatékossgal élő** személyek számára a termékek és szolgáltatások hozzáférhetőségével kapcsolatban elfogadott nemzeti jogszabályok és közigazgatási intézkedések közötti különbségek akadályozzák az ilyen termékek és szolgáltatások szabad mozgását és torzítják a tényleges versenyt a belső piacon. Az ilyen akadályok érzékenyen érintik a gazdasági szereplőket, különösen a kis- és középvállalkozásokat (kkv-k).

(3) A tagállamokban a **fogyatékossgal élő, valamint életkorral összefüggő vagy más károsodással élő** személyek számára a termékek és szolgáltatások hozzáférhetőségével kapcsolatban elfogadott nemzeti jogszabályok és közigazgatási intézkedések közötti különbségek akadályozzák az ilyen termékek és szolgáltatások szabad mozgását és torzítják a tényleges versenyt a belső piacon. Az ilyen akadályok érzékenyen érintik a gazdasági szereplőket, különösen a kis- és középvállalkozásokat (kkv-k).

(E módosítás a teljes szövegre vonatkozik; elfogadása esetén a szövegben mindenütt el kell végezni a szükséges módosításokat.)

Módosítás 13

Irányelvre irányuló javaslat 4 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A nemzeti hozzáférhetőségi követelmények különbségei különösen az önfoglalkoztatókat, a kkv-eket és a mikrovállalkozásokat tarthatják vissza attól, hogy saját belföldi piacukon kívül üzleti vállalkozásba fogjanak. A tagállamok által életbe léptetett nemzeti, de akár a regionális vagy helyi hozzáférhetőségi követelmények különböznek mind hatályukat, mind részletességüket illetően. E különbségek a hozzáférhető termékek és szolgáltatások egyes nemzeti piacokra történő fejlesztésével és értékesítésével kapcsolatos többletköltségek miatt kedvezőtlen hatást gyakorolnak a versenyképességre és a növekedésre is.

Módosítás

(4) A nemzeti hozzáférhetőségi követelmények különbségei különösen az önfoglalkoztatókat, a kkv-eket és a mikrovállalkozásokat tarthatják vissza attól, hogy saját belföldi piacukon kívül üzleti vállalkozásba fogjanak. A tagállamok által életbe léptetett nemzeti, de akár a regionális vagy helyi hozzáférhetőségi követelmények különböznek mind hatályukat, mind részletességüket illetően. E különbségek a hozzáférhető termékek és szolgáltatások egyes nemzeti piacokra történő fejlesztésével és értékesítésével kapcsolatos többletköltségek miatt kedvezőtlen hatást gyakorolnak a versenyképességre és a növekedésre, ***valamint a fogyasztók részvételére is. A nemzeti hatóságok, a gyártók és a szolgáltatók szintén bizonytalansággal szembesülnek a határokon átnyúló potenciális szolgáltatásokra vonatkozó hozzáférhetőségi követelmények és az alkalmazandó szakpolitikai keret terén.***

Módosítás 14

Irányelvre irányuló javaslat 4 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) A mikro-, kis- és középvállalkozások teremtik a legtöbb munkahelyet az Unióban, annak ellenére, hogy a termékeik és szolgáltatásaik

fejlesztése terén korlátokkal és akadályokkal szembesülnek, különösen határokon átnyúló viszonylatban. A tagállamoknak ezért elő kell segíteniük a mikro-, kis- és középvállalkozások működését a hozzáférhetőséggel kapcsolatos nemzeti rendelkezések harmonizálásával, miközben a szükséges biztosítékokat fenntartják.

Módosítás 15

Irányelvre irányuló javaslat 5 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) A hozzáférhető termékek fogyasztói és a hozzáférhető szolgáltatások igénybevevői az ellátási vállalkozások közötti verseny korlátozottsága miatt magas árakkal néznek szembe. Az egységes nemzeti szabályozás hiánya csökkenti a társadalmi és technológiai fejlődésre adott válaszokkal kapcsolatos, nemzeti és nemzetközi szakmai partnerek közötti tapasztalatcsere lehetséges előnyeit.

Módosítás

(5) A hozzáférhető termékek fogyasztói és a hozzáférhető szolgáltatások igénybevevői **a belső piacon** az ellátási vállalkozások közötti verseny korlátozottsága **és a hozzáférhetőségre vonatkozó közös minimumszabályok hiánya** miatt magas árakkal néznek szembe, **ami – különösen az alacsonyabb jövedelműek és a szegénység kockázatának jobban kitettek esetében – korlátozza e termékek használatának és e szolgáltatások igénybevételének a lehetőségét.** Az egységes nemzeti szabályozás hiánya csökkenti a társadalmi és technológiai fejlődésre adott válaszokkal kapcsolatos, nemzeti és nemzetközi szakmai partnerek közötti tapasztalatcsere lehetséges előnyeit.

Módosítás 16

Irányelvre irányuló javaslat 6 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) A hozzáférhető termékek és szolgáltatások piaca széttagoltságának

Módosítás

(6) A hozzáférhető termékek és szolgáltatások piaca széttagoltságának

megszüntetéséhez, a méretgazdaságosság eléréséhez, a határokon átnyúló kereskedelem ösztönzéséhez, valamint ahhoz, hogy a gazdasági szereplők erőforrásaikat az innovációra összpontosíthassák a sokféle jogi követelménynek való megfelelés helyett az Unió egész területén, és a belső piac megfelelő működéséhez a nemzeti intézkedések uniós szintű közelítésére van szükség.

megszüntetéséhez, a **munkahelyteremtéshez való hozzájáruláshoz**, a méretgazdaságosság eléréséhez, a határokon átnyúló kereskedelem **és mobilitás** ösztönzéséhez, **a határokon átnyúló akadályok csökkentéséhez és megelőzéséhez**, valamint ahhoz, hogy a gazdasági szereplők erőforrásaikat az innovációra **és további gazdasági fejlődésükre** összpontosíthassák a sokféle jogi követelménynek való megfelelés helyett az Unió egész területén, továbbá a belső piac megfelelő működéséhez a nemzeti intézkedések uniós szintű közelítésére van szükség.

Módosítás 17

Irányelvre irányuló javaslat 9 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(9) Ez az irányelv tiszteletben tartja az alapvető jogokat, és különösen az Európai Unió Alapjogi Chartájában elismert alapelveket. Az irányelv kiváltképpen a fogyatékossgal élő személyek önállósága, társadalmi és foglalkozási beilleszkedése, valamint a közösség életében való részvétele biztosítását célzó intézkedésekhez való jogosultságának maradéktalan tiszteletben tartását célozza és az Európai Unió Alapjogi Chartája 26. cikkének alkalmazását ösztönzi.

Módosítás

(9) Ez az irányelv tiszteletben tartja az alapvető jogokat, és különösen az Európai Unió Alapjogi Chartájában elismert alapelveket. Az irányelv **a nemek közötti egyenlőséggel kapcsolatos szempontok figyelembevételével** kiváltképpen a fogyatékossgal élő, **valamint életkorral összefüggő vagy más károsodással élő** személyek önállósága, társadalmi és foglalkozási beilleszkedése, valamint a közösség életében való részvétele biztosítását célzó intézkedésekhez való jogosultságának maradéktalan tiszteletben tartását célozza és az Európai Unió Alapjogi Chartája **25. és 26.** cikkének alkalmazását ösztönzi.

(E módosítás első része [a „fogyatékossgal élő és/vagy funkcióképességükben korlátozott személyek” meghatározás helyébe a „fogyatékossgal élő, valamint életkorral összefüggő vagy más károsodással élő

személyek” meghatározás lép] a teljes szövegre vonatkozik, ezért mindenütt el kell végezni a szükséges módosításokat.)

Módosítás 18

Irányelvre irányuló javaslat 9 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9a) A fogyatékoság előfordulása az Európai Unióban a nők körében gyakoribb, mint a férfiak körében. A fogyatékosággal élő nők gyakorta szembesülnek halmozott megkülönböztetéssel, komoly akadályokkal kell szembenéznük alapvető jogaik és szabadságaik érvényesítésekor, például fizikai, érzelmi, szexuális, gazdasági és intézményi erőszakkal, megkülönböztetéssel az oktatáshoz és foglalkoztatáshoz való hozzáférés terén, ami társadalmi elszigetelődéshez és pszichés traumákhoz vezethet. A nőket a fogyatékosággal élő családtagok gondozóiként aránytalanul sújtják a fogyatékoság hátrányos hatásai, és a férfiaknál gyakrabban szembesülnek ehhez kapcsolódó hátrányos megkülönböztetéssel; mivel alapvető emberi jog és etikai kötelezettség a fogyatékosággal élő nőkkel és családanyákkal szembeni egyenlő bánásmód, illetve a rájuk irányuló pozitív intézkedések és politikák alkalmazása.

Módosítás 19

Irányelvre irányuló javaslat 10 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(10) A digitális egységes piaci stratégia célja, hogy az összekapcsolt digitális

(10) A digitális egységes piaci stratégia célja, hogy az összekapcsolt digitális

egységes piac létrehozásával fenntartható gazdasági és társadalmi előnyöket nyújtson. Az uniós fogyasztók még mindig nem élhetnek az egységes piac által kínált árak és választék előnyeivel, mivel a határon átnyúló tranzakciók továbbra is korlátozottak. A szétaprózódottság miatt a határokon átnyúló e-kereskedelem iránti igény is mérsékeltebb. Összehangolt cselekvésre lesz szükség továbbá annak biztosítására, hogy a fogyatékossgal **élők** hozzáférést nyerjenek valamennyi új elektronikus tartalomhoz. Ezért a digitális egységes piacon harmonizálni kell a hozzáférhetőségi követelményeket annak biztosítása érdekében, hogy – képességeitől függetlenül – valamennyi uniós polgár élvezhesse annak előnyeit.

egységes piac létrehozásával fenntartható gazdasági és társadalmi előnyöket nyújtson **a kereskedelem elősegítése és a foglalkoztatás Unión belüli növelése révén**. Az uniós fogyasztók még mindig nem élhetnek az egységes piac által kínált árak és választék előnyeivel, mivel a határon átnyúló tranzakciók továbbra is korlátozottak. A szétaprózódottság miatt a határokon átnyúló e-kereskedelem iránti igény is mérsékeltebb. Összehangolt cselekvésre lesz szükség továbbá annak biztosítására, hogy a fogyatékossgal **élő, valamint életkorral összefüggő vagy más károsodással élő személyek** hozzáférést nyerjenek valamennyi új elektronikus tartalomhoz. Ezért a digitális egységes piacon harmonizálni kell a hozzáférhetőségi követelményeket annak biztosítása érdekében, hogy – képességeitől függetlenül – valamennyi uniós polgár élvezhesse annak előnyeit.

Módosítás 20

Irányelvre irányuló javaslat 12 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(12a) A fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló egyezmény 6. cikke előírja, hogy a részes államoknak minden szükséges intézkedést meg kell hozniuk, hogy biztosítsák a nők teljes körű fejlődését, előrehaladását és társadalmi szerepvállalásuk növelését, míg a 9. cikke elismeri, hogy megfelelő intézkedéseket kell tenni annak biztosítása érdekében, hogy a fogyatékossgal élő lányok és nők ténylegesen hozzáférjenek a fizikai környezethez, a közlekedéshez, az információkhoz és kommunikációhoz.

Módosítás 21

Irányelvre irányuló javaslat 13 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(13) Az egyezmény *hatályba lépésével* a tagállamok jogrendjében a *termékek és szolgáltatások hozzáférhetőségével* kapcsolatban további nemzeti jogszabályok elfogadására lesz szükség, *amelyek* Uniós fellépés hiányában tovább *növelnék* a nemzeti rendelkezések közötti *különbségeket*.

Módosítás

(13) Az egyezmény *hatálybalépésével* a tagállamok jogrendjében a *hozzáférhetőséggel, a „mindenki számára történő tervezéssel” és az épített környezettel* kapcsolatban további nemzeti jogszabályok elfogadására lesz szükség. *A termékek, eszközök, készülékek és szolgáltatások terén biztosítani kell a nemi szempontok érvényesülését, hogy azok a fogyatékossgal élő férfiak, fiúk, nők és lányok számára általánosan használhatók legyenek, akik* uniós fellépés hiányában tovább *szennednének* a nemzeti rendelkezések közötti *különbségek miatt*.

Módosítás 22

Irányelvre irányuló javaslat 15 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(15) Az „Európai fogyatékossgügy stratégia 2010–2020: megújított elkötelezettség az akadálymentes Európa megvalósítása iránt” című bizottsági közlemény az akadálymentességet az egyezménnyel összhangban a nyolc cselekvési területének egyikeként határozza meg, és a termékek és szolgáltatások akadálymentességének biztosítását tűzi ki célul.

Módosítás

(15) Az „Európai fogyatékossgügyi stratégia 2010–2020: megújított elkötelezettség az akadálymentes Európa megvalósítása iránt” című bizottsági közlemény az akadálymentességet – *amely a társadalomban való részvétel egyik alapvető feltétele* – az egyezménnyel összhangban a nyolc cselekvési területének egyikeként határozza meg, és a termékek és szolgáltatások akadálymentességének biztosítását tűzi ki célul.

³³ COM(2010)0636.

³³ COM(2010)0636.

Módosítás 23

Irányelvre irányuló javaslat

18 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(18) *A hozzáférhetőségi követelményeket a gazdasági szereplők és a tagállamok számára legkevésbé megterhelő módon kell bevezetni, elsősorban a követelmények alkalmazási körébe tartozó termékek és szolgáltatások átgondolt kiválasztásával.*

Módosítás

(18) *Az ezen irányelvben megállapított követelményeknek a jól működő belső piac, a tisztességes életkörülmények és a hozzáférhető társadalom egész Európai Unióban való garantálása érdekében mindenki számára biztosítaniuk kell a belső piacon való teljes körű részvétel lehetőségét, és törekedniük kell a fogyatékossgal élő személyek előtt álló akadályok lebontására. A belső piacon való részvétel mindenki számára való növelése új üzleti lehetőségek keresésére ad alkalmat a gazdasági szereplőknek.*

Módosítás 24

**Irányelvre irányuló javaslat
21 a preambulumbekzdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(21a) *A nemi vetületnek a termékekhez és szolgáltatásokhoz való hozzáférés követelményeire vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló irányelvre irányuló javaslatba való felvétele hozzá fog járulni a fogyatékossgal élő nők, a babakocsit használó anyák és az eltartott személyek gondozását végző nők további megkülönböztetésének megszüntetését célzó integrált megközelítéshez.*

Módosítás 25

**Irányelvre irányuló javaslat
25 preambulumbekzdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(25) A hozzáférhetőséget az akadályok megelőzésével vagy felszámolásával kell elérni, lehetőleg az egyetemes tervezés, vagy a „mindenki számára történő tervezés” **megközelítésével**. A hozzáférhetőséghez kell tartoznia a fogyatékos személyek igényeihez való ésszerű alkalmazkodásnak is, amennyiben azt a nemzeti vagy az uniós jog előírja.

Módosítás

(25) A hozzáférhetőséget az akadályok megelőzésével vagy felszámolásával kell elérni, lehetőleg az egyetemes tervezés, vagy a „mindenki számára történő tervezés” **megközelítésének érvényesítésével**. A hozzáférhetőséghez kell tartoznia a fogyatékos személyek igényeihez való ésszerű alkalmazkodásnak is, amennyiben azt a nemzeti vagy az uniós jog előírja.

Módosítás 26

**Irányelvre irányuló javaslat
30 preambulumbekkezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(30) Mivel a gyártó részletes ismerettel rendelkezik a tervezési és gyártási eljárásról, ő van a legjobb helyzetben ahhoz, hogy elvégezze a teljes megfelelőségértékelési eljárást. A megfelelőségértékelés kötelezettségének a gyártót kell terhelnie.

Módosítás

(30) Mivel a gyártó részletes ismerettel rendelkezik a tervezési és gyártási eljárásról, ő van a legjobb helyzetben ahhoz, hogy elvégezze a teljes megfelelőségértékelési eljárást. A megfelelőségértékelés kötelezettségének a gyártót kell terhelnie. ***A fogyasztóknak, szervezeteknek és érintett állami ügynökségeknek azonban lehetőséget kell kapniuk arra, hogy bejelentsék az ezen irányelvben megállapított követelményekkel szemben a gazdasági szereplők által elkövetett bármely visszaéléseket, különösen ha a termékek vagy a nyújtott szolgáltatások negatív hatást gyakorolnak a fogyatékossgal élők életkörülményeire és/vagy belső piaci részvételének képességére, vagy sértik a nemek közötti egyenlőség elvét.***

Módosítás 27

**Irányelvre irányuló javaslat
39 preambulumbekkezdés**

(39) Az alkalmazandó követelmények tekintetében végzett megfelelésértékelés megkönnyítése érdekében azon termékeket és szolgáltatásokat, amelyek megfelelnek az 1025/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel³⁹ összhangban elfogadott önkéntes harmonizált szabványoknak, az e követelmények részletes műszaki előírásai céljából megfelelőnek kell tekinteni. A Bizottság már több olyan megbízást is adott az európai szabványügyi szervezetek hozzáférhetőségi szabványok kidolgozására, amelyek relevánsak lehetnek a harmonizált szabványok kidolgozása szempontjából.

(39) Az alkalmazandó **hozzáférési** követelmények tekintetében végzett megfelelésértékelés megkönnyítése érdekében azon termékeket és szolgáltatásokat, amelyek megfelelnek az 1025/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel³⁹ összhangban elfogadott önkéntes harmonizált szabványoknak, az e követelmények részletes műszaki előírásai céljából megfelelőnek kell tekinteni. A Bizottság már több olyan megbízást is adott az európai szabványügyi szervezetek hozzáférhetőségi szabványok kidolgozására, amelyek relevánsak lehetnek a harmonizált szabványok kidolgozása szempontjából.

³⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 2012. október 25-i 1025/2012/EU rendelete az európai szabványosításról, a 89/686/EGK és a 93/15/EGK tanácsi irányelv, a 94/9/EK, a 94/25/EK, a 95/16/EK, a 97/23/EK, a 98/34/EK, a 2004/22/EK, a 2007/23/EK, a 2009/23/EK és a 2009/105/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 87/95/EGK tanácsi határozat és az 1673/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 316., 2012.11.14., 12. o.).

³⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 2012. október 25-i 1025/2012/EU rendelete az európai szabványosításról, a 89/686/EGK és a 93/15/EGK tanácsi irányelv, a 94/9/EK, a 94/25/EK, a 95/16/EK, a 97/23/EK, a 98/34/EK, a 2004/22/EK, a 2007/23/EK, a 2009/23/EK és a 2009/105/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 87/95/EGK tanácsi határozat és az 1673/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 316., 2012.11.14., 12. o.).

Módosítás 28

Irányelvre irányuló javaslat 41 preambulumbekzdés

(41) Az információkhoz piacfelügyeleti célból történő hatékony hozzáférés érdekében valamennyi alkalmazandó uniós jogi aktusnak való megfelelés

(41) Az információkhoz piacfelügyeleti célból történő hatékony hozzáférés érdekében valamennyi alkalmazandó uniós jogi aktusnak való megfelelés

bizonyításához szükséges információt egyetlen EU-megfelelőségi nyilatkozatban kell rendelkezésre bocsátani. A gazdasági szereplők adminisztratív terheinek csökkentése érdekében lehetővé kell tenni, hogy ezen egyetlen EU-megfelelőségi nyilatkozat tartalmazza az egyes vonatkozó megfelelőségi nyilatkozatokból összeállított dokumentációt.

bizonyításához szükséges információt egyetlen EU-megfelelőségi nyilatkozatban kell rendelkezésre bocsátani, **az információkhoz és elsősorban a tagállamok know-how-jához való szabad hozzáférés elősegítése révén.** A gazdasági szereplők adminisztratív terheinek csökkentése érdekében lehetővé kell tenni, hogy ezen egyetlen EU-megfelelőségi nyilatkozat tartalmazza az egyes vonatkozó megfelelőségi nyilatkozatokból összeállított dokumentációt.

Módosítás 29

Irányelvre irányuló javaslat 42 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(42a) A piacfelügyeleti hatóságok a fogyasztóssággal élő személyekkel és az őket képviselő szervezetekkel együttműködve a piacfelügyeleti tevékenységük keretében felülvizsgálják a 12. cikkben említett értékelést.

Módosítás 30

Irányelvre irányuló javaslat 45 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(45) A 765/2008/EK rendeletnek megfelelően a CE-jelölésnek a terméken való elhelyezésével a gyártó kijelenti, hogy a termék megfelel az összes alkalmazandó hozzáférhetőségi követelménynek, és ezért a gyártó teljes felelősséget vállal.

(45) A 765/2008/EK rendeletnek megfelelően a CE-jelölésnek – **valamint a hozzáférhetőségi követelményeknek való megfelelést rögzítő kiegészítő információnak** – a terméken való elhelyezésével a gyártó kijelenti, hogy a termék megfelel az összes alkalmazandó hozzáférhetőségi követelménynek, és ezért a gyártó teljes felelősséget vállal.

Módosítás 31

Irányelvre irányuló javaslat 45 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(45a) A fogyatékossggal élőknek és az időseknek az Unió társadalmi és kulturális életében való részvételre és az abba történő integrációra való joga összekapcsolódik a hozzáférhető audiovizuális médiaszolgáltatások nyújtásával. A tagállamoknak ezért megfelelő és arányos intézkedéseket kell hozniuk annak biztosítása érdekében, hogy a joghatóságuk alá tartozó médiaszolgáltatók aktívan törekedjenek arra, hogy 2022-re hozzáférhetővé tegyék a tartalmakat a látási vagy hallási fogyatékossggal élők számára.

Módosítás 32

Irányelvre irányuló javaslat 48 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(48) A tagállamoktól elvárható, hogy biztosítsák, hogy a piacfelügyeleti hatóságok az V. fejezet szerint ellenőrizzék a gazdasági szereplőknek a 12. cikk (3) bekezdésében szereplő kritériumoknak való megfelelést.

(48) A tagállamoktól elvárható, hogy biztosítsák, hogy a piacfelügyeleti hatóságok az V. fejezet szerint ellenőrizzék, **hogy** a gazdasági szereplők **megfelelnek-e** a 12. cikk (3) bekezdésében szereplő kritériumoknak **és tartanak-e rendszeres konzultációkat a fogyatékossggal élőknek képviselő szervezetekkel.**

Módosítás 33

Irányelvre irányuló javaslat 48 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(48a) Az 1. cikk (1) és (2) bekezdésében

felsorolt termékekhez és szolgáltatásokhoz való hozzáférés mértékével kapcsolatos valamennyi vonatkozó információt tartalmazó nemzeti adatbázisok révén a funkcióképességükben korlátozott, többek között a fogyatékossgal élő személyeket és szervezeteiket jobban be lehet vonni a piacfelügyeletbe.

Módosítás 34

Irányelvre irányuló javaslat 50 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(50) Védintézkedési eljárást kell kidolgozni, amely csak a tagállamok között az egyik tagállam által hozott intézkedéseket miatt kialakult vita esetén alkalmazandó, és amely lehetővé teszi a tájékozódást az olyan termékek tekintetében tervezett intézkedésekről, amelyek nem felelnek meg az ebben az irányelvben foglalt hozzáférhetőségi követelményeknek. Lehetővé kell tenni, hogy a piacfelügyeleti hatóságok a megfelelő gazdasági szereplőkkel együttműködve e termékeket illetően már korábbi szakaszban fel tudjanak lépni.

Módosítás

(50) Védintézkedési eljárást kell kidolgozni, amely csak a tagállamok között az egyik tagállam által hozott intézkedéseket miatt kialakult vita esetén alkalmazandó, és amely lehetővé teszi a tájékozódást az olyan termékek tekintetében tervezett intézkedésekről, amelyek nem felelnek meg az ebben az irányelvben foglalt hozzáférhetőségi követelményeknek. Lehetővé kell tenni, hogy a piacfelügyeleti hatóságok a **fogyatékossgal élő személyeket képviselő szervezetekkel, a nemek közötti egyenlőséggel foglalkozó szervezetekkel és** a megfelelő gazdasági szereplőkkel együttműködve e termékeket illetően már korábbi szakaszban fel tudjanak lépni.

Módosítás 35

Irányelvre irányuló javaslat 54 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(54) Mivel ezen irányelv célkitűzése, nevezetesen a belső piacon elérhető termékek szolgáltatások szabad mozgása akadályainak elhárítása révén a belső piac megfelelő működésének javításához való

Módosítás

(54) Mivel ezen irányelv célkitűzése, nevezetesen a belső piacon elérhető termékek **és** szolgáltatások szabad mozgása akadályainak elhárítása révén a belső piac megfelelő működésének javításához való

hozzájárulás a tagállamok által nem valósítható meg kielégítően – minthogy ez a jogi rendszereikben jelenleg létező különböző szabályok harmonizációját igényli – hanem közös hozzáférhetőségi követelmények és a belső piac működési szabályainak meghatározása révén azok uniós szinten jobban megvalósíthatók, az Unió az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében meghatározott szubszidiaritás elvével összhangban intézkedéseket fogadhat el. Az arányosság említett cikkben foglalt elvének megfelelően ez az irányelv nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket,

hozzájárulás **és valamennyi fogyasztó igényeinek kiszolgálása**, a tagállamok által nem valósítható meg kielégítően – minthogy ez a jogi rendszereikben jelenleg létező különböző szabályok harmonizációját igényli –, hanem közös hozzáférhetőségi követelmények és a belső piac működési szabályainak meghatározása révén azok uniós szinten jobban megvalósíthatók, az Unió az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében meghatározott szubszidiaritás elvével összhangban intézkedéseket fogadhat el. Az arányosság említett cikkben foglalt elvének megfelelően ez az irányelv nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket,

Módosítás 36

Irányelvre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – b pont – ii pont

A Bizottság által javasolt szöveg

ii. jegykiadó automaták;

Módosítás

ii. jegykiadó automaták, **étel- és italkiadó automaták**;

Módosítás 37

Irányelvre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

da) elektromos háztartási készülékek, csomagolásukkal együtt.

Módosítás 38

Irányelvre irányuló javaslat 1 cikk – 2 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

e) e-könyvek;

Módosítás

e) e-könyvek, **digitális adattartalom tárgyi adathordozón, online tanfolyamok és oktatással kapcsolatos anyagok;**

Módosítás 39

**Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 2 bekezdés – f a pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

fa) postai szolgáltatások.

Módosítás 40

**Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 a pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

1a. „hozzáférhető formátum”: a különböző fajta fogyatékoságok esetében megfelelő formátum, ideértve a jelnyelvek, a Braille-írás és az alternatív és augmentatív kommunikáció használatát is;

Módosítás 41

**Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 21 a pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

21a. „hozzáférhetőségi szolgáltatás”: olyan szolgáltatás – például hangzó kísérszöveg, feliratok a siketek és nagyothallók számára, illetve jelnyelv –, amely a fogyatékosággal élő személyek – nők és férfiak – számára egyaránt javítja az audiovizuális tartalmak hozzáférhetőségét;

Módosítás 42

Irányelvre irányuló javaslat 3 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A következő önkiszolgáló terminálok: bankjegykiadó automaták, jegykiadó automaták és önkiszolgáló utasfelvételi automaták megfelelnek az I. melléklet II. szakaszában meghatározott követelményeknek.

Módosítás

(3) A következő önkiszolgáló terminálok: bankjegykiadó automaták, jegykiadó automaták, ***étel- és italkiadó automaták*** és önkiszolgáló utasfelvételi automaták megfelelnek az I. melléklet II. szakaszában meghatározott követelményeknek.

Módosítás 43

Irányelvre irányuló javaslat 3 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) Az elektronikus háztartási készülékek csomagolásukkal együtt megfelelnek az I. melléklet X. szakaszában meghatározott követelményeknek.

Módosítás 44

Irányelvre irányuló javaslat 3 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A telefonszolgáltatások, ideértve a segélyhívó szolgálatokat és a kapcsolódó, fejlett számítástechnikai kapacitású fogyasztói végberendezéseket, megfelelnek az I. melléklet III. szakaszában meghatározott követelményeknek.

Módosítás

(4) A telefonszolgáltatások, ideértve a segélyhívó szolgálatokat és a kapcsolódó, fejlett számítástechnikai kapacitású fogyasztói végberendezéseket, megfelelnek az I. melléklet III. szakaszában meghatározott követelményeknek. ***A tagállamok biztosítják legalább egy szövegalapú közvetítő szolgáltatás és egy videoalapú közvetítő szolgáltatás rendelkezésre állását a tagállam teljes***

területén, továbbá a felhasználók szervezeteivel – többek között a fogyatékossgal élő személyeket képviselő szervezetekkel – konzultálva folyamatosan biztosítják, hogy ezek a közvetítő szolgáltatások interoperábilisak legyenek a telefonos szolgáltatásokkal.

A tagállamok biztosítják továbbá, hogy az audio-, a video- és a valós idejű szöveges kommunikáció (szimultán kommunikáció) a nemzeti, regionális és helyi sürgősségi szolgálatok, köztük a támogató vonalak (mint például az erőszak női áldozatai számára védelmet kínáló vonalak) rendelkezésre álljanak.

Módosítás 45

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 5 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az audiovizuális médiaszolgáltatások a funkcióképességükben korlátozott személyek és a fogyatékossgal élő személyek általi használatának lehetővé tétele céljából, a tagállamok biztosítják e szolgáltatások jelnyelven, feliratozással, hangleírásokkal való megjelenését és a kínálatban való érthetőbb tájékozódást, különös tekintettel a gyermekeknek szóló audiovizuális médiaszolgáltatások elérhetőségére.

Módosítás 46

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 10 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(10) A tagállamok **egyedi nemzeti feltételeiknek megfelelően eldönthetik, hogy előírják-e** a személyszállítási

(10) A tagállamok **garantálják** a személyszállítási szolgáltatásokat és **termékeket** igénybe vevő ügyfelek által

szolgáltatásokat igénybe vevő ügyfelek által használt épített környezet, ideértve a szolgáltatók és az infrastruktúra-üzemeltetők által kezelt környezetet, valamint a banki szolgáltatások ügyfelei által használt épített környezet és a telefonszolgáltatóhoz tartozó ügyfélszolgálati központok és üzletek megfelelését az I. melléklet X. szakaszában meghatározott hozzáférhetőségi követelményeknek, annak érdekében, hogy azokat a funkcióképességükben korlátozott, többek között a fogyatékossgal élő személyek a lehető legnagyobb mértékben igénybe vehessék.

Módosítás 47

Irányelvre irányuló javaslat 5 cikk – 5 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

E nyilvántartásokat közzéteszik, és folyamatosan frissítik a gyártó által hozott intézkedésekkel, amelyek a nem megfelelő termékekkel és a visszahívott termékekkel kapcsolatosak.

Módosítás 48

Irányelvre irányuló javaslat 5 cikk – 9 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9) A gyártó **valamely** illetékes nemzeti **hatóság indokolt kérésére átadja e hatóság részére** a termék megfelelőségének igazolásához szükséges összes információt és dokumentációt, mégpedig egy, **a** hatóság számára könnyen érthető nyelven. Az említett hatóság felkérésére a gyártók együttműködnek vele az általuk forgalomba hozott termékek által képviselt kockázatok kiküszöbölése érdekében hozott intézkedések terén,

(9) A gyártó **átadja az** illetékes nemzeti **hatóságoknak** a termék megfelelőségének igazolásához szükséges összes információt és dokumentációt, mégpedig egy, **az érintett** hatóság számára könnyen érthető nyelven. Az említett hatóság felkérésére a gyártók együttműködnek vele az általuk forgalomba hozott termékek által képviselt kockázatok kiküszöbölése érdekében hozott intézkedések terén, valamint a 3. cikkben foglalt követelményeknek való

valamint a 3. cikkben foglalt követelményeknek való megfelelés biztosítása érdekében.

megfelelés biztosítása érdekében.

Módosítás 49

Irányelvre irányuló javaslat 7 cikk – 7 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7a) *E nyilvántartásokat közzéteszik, és folyamatosan frissítik az importőr által hozott intézkedésekkel, amelyek a nem megfelelő termékekkel és a visszahívott termékekkel kapcsolatosak.*

Módosítás 50

Irányelvre irányuló javaslat 7 cikk – 9 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9) Az importőr **valamely** illetékes nemzeti hatóság **indokolt kérésére átadja az említett hatóságnak** a termék megfelelőségének **megállapításához** szükséges összes információt és dokumentációt, mégpedig egy, **a** hatóság számára könnyen érthető nyelven. Az említett hatóság felkérésére az importőrök együttműködnek vele az általuk forgalomba hozott termékek által képviselt veszélyek kiküszöbölése érdekében tett intézkedések terén.

(9) Az importőr **átadja az** illetékes nemzeti hatóság **részére** a termék megfelelőségének **igazolásához** szükséges összes információt és dokumentációt, mégpedig egy, **az adott** hatóság számára könnyen érthető nyelven. Az említett hatóság felkérésére az importőrök együttműködnek vele az általuk forgalomba hozott termékek által képviselt veszélyek kiküszöbölése érdekében tett intézkedések terén.

Módosítás 51

Irányelvre irányuló javaslat 8 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6) A forgalmazók **egy** illetékes

(6) A forgalmazók **átadják az** illetékes

nemzeti hatóság **indokolt kérésére átadják** a termék megfelelőségének igazolásához szükséges összes információt és dokumentációt. Az említett hatóság felkérésére a forgalmazók együttműködnek **vele** az általuk forgalomba hozott termékek által képviselt kockázatok kiküszöbölése érdekében tett intézkedések terén.

nemzeti hatóság **részére** a termék megfelelőségének igazolásához szükséges összes információt és dokumentációt. Az említett hatóság felkérésére a forgalmazók együttműködnek **az érintett hatósággal vagy hatóságokkal** az általuk forgalomba hozott termékek által képviselt kockázatok kiküszöbölése érdekében tett intézkedések terén.

Módosítás 52

Irányelvre irányuló javaslat 11 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A **szolgáltatók egy** illetékes hatóság **indokolt kérésére átadják** a szolgáltatás 3. cikkben meghatározott hozzáférhetőségi követelményeknek való megfelelőségének igazolásához szükséges összes információt és dokumentációt. A szolgáltatók az említett hatóságok felkérésére együttműködnek velük az említett követelményeknek való megfelelés biztosítása érdekében hozott intézkedések terén.

Módosítás

(4) A **szolgáltató átadja az** illetékes hatóság **számára** a szolgáltatás 3. cikkben meghatározott hozzáférhetőségi követelményeknek való megfelelőségének igazolásához szükséges összes információt és dokumentációt. A szolgáltatók az említett hatóságok felkérésére együttműködnek velük az említett követelményeknek való megfelelés biztosítása érdekében hozott intézkedések terén.

Módosítás 53

Irányelvre irányuló javaslat 15 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az EU-megfeleléségi nyilatkozat igazolja, hogy a 3. cikkben említett vonatkozó hozzáférhetőségi követelmények teljesültek. A 12. cikkben előírt kivételek alkalmazása esetén az EU-megfeleléségi nyilatkozatban meg kell jelölni, hogy mely hozzáférhetőségi követelményekre vonatkozik az adott kivétel.

Módosítás

(1) Az EU-megfeleléségi nyilatkozat igazolja, hogy a 3. cikkben említett vonatkozó hozzáférhetőségi követelmények teljesültek. A 12. cikkben előírt kivételek alkalmazása esetén az EU-megfeleléségi nyilatkozatban meg kell jelölni, hogy mely hozzáférhetőségi követelményekre vonatkozik az adott kivétel, **az azt magyarázó indokkal együtt.**

Módosítás 54

Irányelvre irányuló javaslat 17 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A tagállamok biztosítják, hogy a piacfelügyeleti hatóságok birtokában lévő, a gazdasági szereplőknek a 3. cikkben meghatározott alkalmazandó hozzáférhetőségi követelményeknek való megfelelésére, valamint a 12. cikkben előírt kivételek értékelésére vonatkozó információkat **kérésre** a fogyasztók rendelkezésére bocsátják, kivéve ha az ilyen információ a 765/2008/EK rendelet 19. cikkének (5) bekezdése szerint titoktartási okokból nem adható ki.

Módosítás

(3) A tagállamok biztosítják, hogy a piacfelügyeleti hatóságok birtokában lévő, a gazdasági szereplőknek a 3. cikkben meghatározott alkalmazandó hozzáférhetőségi követelményeknek való megfelelésére, valamint a 12. cikkben előírt kivételek értékelésére vonatkozó információkat a fogyasztók rendelkezésére bocsátják, kivéve ha az ilyen információ a 765/2008/EK rendelet 19. cikkének (5) bekezdése szerint titoktartási okokból nem adható ki.

Módosítás 55

Irányelvre irányuló javaslat 18 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

18a. cikk

Nemzeti adatbázisok

A tagállamok nemzeti adatbázist hoznak létre, amelyet rendszeresen frissítenek. Az adatbázis valamennyi állampolgár és érdekelt fél számára hozzáférhető, és tartalmazza az 1. cikk (1) és (2) bekezdésében felsorolt termékekhez és szolgáltatásokhoz való hozzáférési fokkal kapcsolatos valamennyi vonatkozó információt.

Módosítás 56

Irányelvre irányuló javaslat 25 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) olyan rendelkezések, amelyek révén a fogyasztó a nemzeti jog alapján a bíróságokhoz vagy az illetékes közigazgatási szervekhez fordulhat annak biztosítására, hogy az ezen irányelvet átültető nemzeti rendelkezéseket betartsák;

Módosítás

a) olyan rendelkezések, amelyek révén a fogyasztó a nemzeti jog alapján a bíróságokhoz vagy az illetékes közigazgatási szervekhez fordulhat annak biztosítására, hogy az ezen irányelvet átültető nemzeti rendelkezéseket betartsák; ***a panasztételi mechanizmusoknak hatékonyak, átláthatónak és hozzáférhetőnek kell lenniük, összhangban az egyezmény 9. cikkével;***

Módosítás 57

**Irányelvre irányuló javaslat
25 cikk – 2 bekezdés – b a pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) olyan rendelkezések, amelyek alapján átfogó, megfelelő erőforrásokkal ellátott fogyasztói panasztételi mechanizmust hoznak létre a fogyasztók számára a végrehajtási és nyomkövetési rendszer kiegészítéseként.

Módosítás 58

**Irányelvre irányuló javaslat
26 cikk – 2 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) Az előírt szankcióknak hatékonyak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük.

(2) Az előírt szankcióknak ***kellőképpen*** hatékonyak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük, ***hogy ne szolgálhassanak alternatívaként ahhoz, hogy a gazdasági szereplő ne teljesítse azon kötelezettségét, hogy termékeit vagy szolgáltatásait hozzáférhetővé tegye.***

Módosítás 59

Irányelvre irányuló javaslat 26 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) A szankciók kivetéséből összegyűjtött bevételeket újra befektetik a hozzáférhetőséggel kapcsolatos intézkedésekbe.

Módosítás 60

Irányelvre irányuló javaslat 27 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) E rendelkezéseket [... kérjük, illessze be a dátumot – ezen irányelv hatálybalépésétől számított **hat** év]-tól/-től kell alkalmazni.

(2) E rendelkezéseket [... kérjük, illessze be a dátumot – ezen irányelv hatálybalépésétől számított **öt** év]-tól/-től kell alkalmazni.

Módosítás 61

Irányelvre irányuló javaslat 28 cikk – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A Bizottság legkésőbb [... kérjük, illessze be a dátumot – ezen irányelv alkalmazását követően **öt** évvel]-ig, és azt követően **öt évente** jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának ennek az irányelvnek az alkalmazásáról.

A Bizottság legkésőbb [... kérjük, illessze be a dátumot – ezen irányelv alkalmazását követően **három** évvel]-ig, és azt követően **háromévente** jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának ennek az irányelvnek az alkalmazásáról.

Módosítás 62

Irányelvre irányuló javaslat 28 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A Bizottság jelentése figyelembe veszi az érdekelt gazdasági szereplők és az érintett nem kormányzati szervezetek, **köztük** a fogyatékossgal élőket és az idős személyeket képviselő szervezetek véleményét.

Módosítás

(3) A Bizottság jelentése figyelembe veszi az érdekelt gazdasági szereplők és az érintett nem kormányzati szervezetek, **különösen** a fogyatékossgal élőket és az idős személyeket képviselő szervezetek véleményét **és ajánlásait**.

Módosítás 63

Irányelvre irányuló javaslat

I melléklet – IX szakasz – B rész – 1 pont – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

e) a weboldalakat következetes és a felhasználói észlelés, működtetés és megértés szempontjából megfelelő módon kell hozzáférhetővé tenni, ideértve az igényekhez alkalmazkodó tartalom megjelenítést és interaktív funkciókat, **szükség esetén** hozzáférhető elektronikus alternatívát **biztosítva**; továbbá olyan módon, amely előmozdítja az interoperabilitást a különböző, uniós és nemzetközi szinten rendelkezésre álló közvetítő eszközökkel és támogató technológiákkal.

Módosítás

e) a weboldalakat következetes, **szabványosított** és a felhasználói észlelés, működtetés és megértés szempontjából megfelelő módon kell hozzáférhetővé tenni, ideértve az igényekhez alkalmazkodó tartalom megjelenítést és interaktív funkciókat, **úgy, hogy** hozzáférhető elektronikus alternatívát **biztosítson**; továbbá olyan módon, amely előmozdítja az interoperabilitást a különböző, uniós és nemzetközi szinten rendelkezésre álló közvetítő eszközökkel és támogató technológiákkal.

Módosítás 64

Irányelvre irányuló javaslat

I melléklet – IX szakasz – B rész – 1 pont – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg

f) hozzáférhető információt kell nyújtani a támogató szolgáltatásokkal való komplementaritás elősegítésére;

Módosítás

f) hozzáférhető információt kell nyújtani a támogató szolgáltatásokkal való komplementaritás elősegítésére, **például online tolmácsok elérhetőségéről szóló információ a funkcióképességükben korlátozott személyek számára, beleértve a fogyatékossgal élő személyeket is**;

**ELJÁRÁS A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA
FELKÉRT BIZOTTSÁGBAN**

Cím	A termékekhez és szolgáltatásokhoz való hozzáférés követelményeire vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közeliítése	
Hivatkozások	COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)	
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	IMCO 18.1.2016	
Véleményt nyilvánított A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	FEMM 10.3.2016	
A vélemény előadója A kijelölés dátuma	Rosa Estaràs Ferragut 18.2.2016	
Vizsgálat a bizottságban	7.11.2016	29.11.2016
Az elfogadás dátuma	28.2.2017	
A zárószavazás eredménye	+: 28 -: 1 0: 3	
A zárószavazáson jelen lévő tagok	Daniela Aiuto, Malin Björk, Vilija Blinkevičiūtė, Viorica Dăncilă, Iratxe García Pérez, Arne Gericke, Anna Hedh, Mary Honeyball, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Elisabeth Köstinger, Florent Marcellesi, Angelika Mlinar, Krisztina Morvai, Angelika Niebler, Maria Noichl, Marijana Petir, Pina Picierno, João Pimenta Lopes, Terry Reintke, Liliana Rodrigues, Michaela Šojdrová, Ernest Urtasun, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jadwiga Wiśniewska, Anna Záborská, Jana Žitňanská	
A zárószavazáson jelen lévő póttagok	Rosa Estaràs Ferragut, Ildikó Gáll-Pelcz, Kostadinka Kuneva, Constance Le Grip, Clare Moody, Mylène Troszczynski	

NÉV SZERINTI ZÁRÓSZAVAZÁS A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA FELKÉRT BIZOTTSÁGBAN

28	+
ECR	Arne Gericke, Jadwiga Wiśniewska, Jana Žitňanská
EFDD	Daniela Aiuto
GUE/NGL	Malin Björk, Kostadinka Kuneva
PPE	Rosa Estaràs Ferragut, Ildikó Gáll-Pelcz, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Elisabeth Köstinger, Constance Le Grip, Angelika Niebler, Marijana Petir, Michaela Šojdrová, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Anna Záborská
S&D	Vilija Blinkevičiūtė, Viorica Dăncilă, Iratxe García Pérez, Anna Hedh, Mary Honeyball, Clare Moody, Maria Noichl, Pina Picierno, Liliana Rodrigues
VERTS/ALE	Florent Marcellesi, Terry Reintke, Ernest Urtasun

1	-
ALDE	Angelika Mlinar

3	0
ENF	Mylène Troszczynski
GUE/NGL	João Pimenta Lopes
NI	Krisztina Morvai

Jelmagyarázat:

+ : mellette

- : ellene

0 : tartózkodás